

SIZHUNVEZH FAÑCH AN UHEL

200^{vet} deiz ha bloaz 1821 - 2021

POUARED

5 ~ 13 a viz Ewen



ABADENNOÙ !

Reiñ lañs d'ar sizhunvezh diwar-benn Fañch An Uhel ha kinnig oberennoù skolidi skol Jean Denis

Sadorn 5 a viz Ewen > da 11 eur • Mediaoueg Plouared

ABADENN KONTADENNOÙ HA SONEREZH

Camille Le Jeune ha Baleer Trio (Jean-Luc Thomas, Gab Faure ha Kaou Davay

Sadorn 5 a viz Ewen > da 3 eur • Menaj Langren, Plouared

OSTALERI AN UHEL

Jeff Noa hag Olivier Depoix

Kontadennoù ha boest an diaoul war ar marc'had

Meurzh 8 a viz Ewen • Plasenn an ti-kêr, Plouared

KONTAÑ O TEBRIÑ MERENN

Malkalune

diwar kontadennoù ar bouloñjer 'vit tud ti ar re gozh

Meurzh 8 a viz Ewen > da 3 eur • Ti ar re gozh Melchoneg

KONTADENNOÙ O TEBRIÑ MERENN DIRAK AR FORN BARA

Malkalune

Sadorn 12 a viz Ewen > da 3 eur • Sant Vaze, Plouared

SONADEG A STROLL

Kaset da benn gant Julien Cornic ha Ti Ar vro Marthe Vassallo, Ifig ha Nanda Troadeg Sterenn Diridollou, Kaou Davay, Jañ-Mañ Priol ha Bernard Lasbleiz.

Sadorn 12 a viz Ewen > da 8 eur noz • E iliz Plouared

UN TAMM KEMPENN HAG UR FILM

NAETAAT KORF DELWENN AN UHEL

Graet gant Anne-Marie Geffroy, karget da ingaliñ ar glad, ispisializet war arzoù ar metal. Dindan an amzer eo bet chomet delwenn An Uhel abaoe ma oa bet staliet e 1906. Bravaet vo gant Anne-Marie.

SEVEL UR FILM "NAETAAT TELWENN AN UHEL "

Gant Bastian Ar Gwilhou, sevenser filmoù-diell. Gwelet vo un tamm er film faltazi-se penaos e ra Anne-Marie Geffroy evit naetaat an delwenn.

Eus al lun 7 d'ar merc'her 9 a viz Ewen • Plasenn an Ti-kêr

KAOJEADegoù HAG UR VALEADENN !

BALEADENN TRO-DRO DA VANER KERAMBORN

gant Marie Thérèse MAHE

hag ur banc'h da echuiñ.

Sul 6 a viz Ewen > Da 2 eur hanter • Emgav er C'hwerc'had

KAOJEADENN HA KANAOUENNOÙ

gant Jean-Michel Ar Bourdonneg

Sul 6 a viz Ewen > Da 4 eur hanter ~ Sul 13 a viz Ewen > Da 4 eur hanter
Sal ar gouelioù er C'hwerc'had

150 VLOAZ AN DASTUM E TREGER

Kaojeadenn ha lid digeriñ an diskouezadeg, Christian Rivoalen, DATSUM

Lun 7 a viz Ewen > Da 5 eur hanter • Skolaj Fañch-Mari An Uhel

KAOJEADENN GANT IFIG HA NANDA AN TROADEG

Merc'her 9 a viz Ewen > Da 6 eur • Chapel Santez Barba

KAOJEADENN GANT DANIEL GIRAUDON HA BERNEZ LASBLEIZ

Gwener 11 a viz Ewen > Da 6 eur • Chapel Santez Barba

DISKOUZADEGOÙ DA WELET A-HED AR SIZHUNVEZH HA LIDOÙ DIGERIÑ !

DISKOUZADEG POLTRIJ ALBOM FAÑCH-MARI AN UHEL

DISKOUZADEG OBERENNOÙ SKOLIDI SKOL JEAN DENIS

pa vo digor • Mediaoueg Plouared

DISKOUZADEG "150 VLOAZ AN DASTUM E TREGER "

diwar soñj skolaj Fañch An Uhel

Bemdez etre 5 eur hanter ha 7 eur noz • Skolaj Fañch Mari An Uhel

DISKOUZADEG KARTENNOÙ POST KOZH PRESTET

gant Bernard Kerboriou

e-pad ar c'haojeadegoù • Chapel Santez Barba

HAG OUZHPENN !

UR STAL LEVRIOÙ KASET DEGASET

Posubl vo prenañ levrioù kanaouennoù, gwerzioù pe kontadennoù bet dastumet gant Fañch An Uhel pe tud all. Levr di Gwalarn vo aze e-pad an abadennoù.

AR FORN BARA

Forn bara Sant Vaze vo graet tan ennañ d'ar sadorn 12 a viz Ewen. Adalek 11 eur c'hello an neb a gar dont da boazhañ e dorzh vara !

Goude kreisteiz, vo dalc'het d'ober tan er forn ha poazhet vo pizzaioù, briochennoù, riz gant laezh en ur selaou kontadennoù ar bouloñjer.

LA SEMAINE DE LUZEL

200^e anniversaire 1821 - 2021

POUARET

5 ~ 13 juin



UNE SEMAINE D’ANIMATIONS... EN UN COUP D’OEIL

Samedi 5 juin	11h00	Travaux de l'école Jean Denis Exposition photos album de Luzel	Médiathèque
	15h00	Spectacle Héritage & Concert Trio Baleer Bro	Ferme de Langren
Dimanche 6 juin	14h30	Randonnée autour du manoir de Keramborgne	R.D.V Place du Vieux-Marché
	16h30	Conférence-Projection en breton Concert	Salle des fêtes Vieux-Marché
Lundi 7 juin		Toilette du buste de Luzel Tournage de film	Place de la Mairie
		Lancement de la semaine de Luzel réservé au collégiens	Collège
	17h30	Causerie et inauguration de l'expo “150 ans de collectage en Trégor”	Collège
Mardi 8 juin		Toilette du buste de Luzel	Place de la Mairie
		Le Café Luzel	Place de l'église
		Exposition photos album de Luzel	Médiathèque
	15h00	Goûter conté (réservé aux résidents)	EHPAD
	17h30	expo “150 ans de collectage en Trégor”	Collège
Mercredi 9 juin		Toilette du buste de Luzel	Place de la Mairie
		Exposition album photos de Luzel	Médiathèque
	17h30	Expo “150 ans de collectage en Trégor”	Collège
	18h00	Causerie de Ifig et Nanda Le Troadeg	Chapelle Sainte-Barbe
Jeudi 10 juin		Journée Luzel (réservée aux Collégiens)	Collège
	17h30	expo “150 ans de collectage en Trégor”	Collège
Vendredi 11 juin		Exposition photos album de Luzel	Médiathèque
		Randonnée autour du manoir de Keramborgne (réservée aux Collégiens)	Collège
	17h30	Expo “150 ans de collectage en Trégor”	Collège
	18h00	Causerie de Daniel Giraudon et Bernard Lasbleiz	Chapelle Sainte-Barbe
Samedi 12 juin		Exposition album photos de Luzel	Médiathèque
	15h00	Goûter conté autour du four à pain	Saint-Mathieu,
	20h00	Concert Collectif	Eglise de Plouaret
Dimanche 13 juin	16h30	Conférence-Projection en français Concert	Salle des fêtes Vieux-Marché
Samedi 3 Juillet	11h00	Inauguration de la médiathèque	Médiathèque
	21h00	Première Échappée nocturne de Luzel, contée par les collégiens	

DES SPECTACLES !

Lancement de la semaine de François-Marie Luzel et présentation des travaux de l'école Jean Denis

Samedi 5 > 11h • Médiathèque Plouaret

HÉRITAGES

Spectacle de Camille Le Jeune

“Héritages”, c'est la rencontre entre une nouvelle-mère et son nouveau-né, au moment où elle vient de le mettre au monde. À la première minute de sa vie, l'enfant se voit recevoir son héritage par sa mère : l'histoire de Maryvonne, mendiante à Plouaret, au début du XX^e siècle. C'est la véritable histoire de son arrière-arrière-grand-mère, enveloppée dans l'univers des contes de Basse-Bretagne collectés par François-Marie Luzel, que la jeune mère raconte à son enfant.

Camille Le Jeune, Trégoroise vivant à Plouaret, est une jeune comédienne et auteure formée en école supérieure.

TRIO BALEER BRO

Création musicale de Jean-Luc Thomas, Gab Faure et Kaou Davay

"Parfois, la porte retentissait, à la "demande d'ouverture" d'un passant. Keramborgne, comme toutes les demeures bretonnes, était une maison hospitalière. On faisait entrer le baleer bro, le "chemineur de pays", colporteur ou mendiant. Les rangs se desserraient pour lui faire une place. Il prenait sa part du feu et de la chandelle, et la payait en étalant devant les yeux de l'assistance des images coloriées de couleurs vives, ou en détaillant son répertoire, toujours très garni, de chanson et de récits de toute sorte"

Anatole Le Bras - Introduction des Chants et Chansons populaires de la Basse Bretagne de F.M Luzel - Soniou 1

Kaou Davay , trégorrois jusqu'au bout des ongles et bretonnant chevronné, est chanteur de kan ha diskan.

Gabriel Faure , violoniste formé au conservatoire de Caen, a le goût des découvertes musicales et un style de jeu riche et sensible. Sa recherche artistique l'a emmené vers la musique Bretonne bien sûr, mais aussi vers les pubs d'Irlande et les rives orientales de la méditerranée.

Jean-Luc Thomas (flûtes traversières en bois), musicien voyageur, travaille depuis de nombreuses années sur la dualité entre son terreau de Bretagne et des rencontres vers d'autres esthétiques (jazz, musique contemporaine...) et d'autres cultures (Brésil, Niger, Inde...).

Samedi 5 > 15h • Ferme de Langren, Plouaret

LE CAFÉ LUZEL

Jeff Noa et Olivier Depoix

Parmi les gourmands étals du marché de Plouaret, découvrez le zinc du café Itinérant «Le Café Luzel». Bistrotier de père en fils, le patron du Café Luzel aura à cœur de vous offrir à boire en vous livrant une brève de Conte...oir ! Bonne humeur et musique comprise avec notre client préféré, l'accordéoniste Olivier !

Jeff Noa est artiste marionnettiste, reconnu internationalement et trégorois d'adoption.

Mardi 8 > le matin • Place de l'église, Plouaret

GOÛTER CONTÉ

Par Malkalune

Entre diable et brigands, revenants et dragons, tous les ingrédients des contes du boulanger se mélangent à merveille pour vous donner des frissons. Et puisque Luzel aimait le théâtre populaire, Malkalune viendra vous jouer quelques-uns de ces personnages trégorois et vous conter leur histoire.

Malkalune, est artiste, comédienne et chanteuse, vivant à Plounévez-Moëdec.

Mardi 8 > 15h • EHPAD ~ samedi 12 > le 15h • Saint-Mathieu

CONCERT COLLECTIF

Organisateur Julien Cornic

Le répertoire collecté par Luzel sera mis à l'honneur lors de cette soirée organisée spécialement pour l'événement. Elle réunira sur la même scène des personnalités incontournables du collectage en Trégor que sont Ifig et Nanda Troadeg ou encore Bernard Lasbleiz. Nous aurons le plaisir d'entendre également Marthe Vassallo qui, comme certains contemporains de Luzel, a fait son métier de chanter des complaintes et chansons.

Parce que le travail de Luzel s'inscrivait aussi dans la sauvegarde et la transmission d'une culture, une place de choix sera réservée à la jeune génération montante du Trégor: Sterenn Diridollou, Kaou Le Davay et Jañ-Mañ Priol. Chaque intervenant de cette soirée s'est réapproprié cette tradition lui permettant de s'inscrire aujourd'hui encore dans la vie de nos contemporains.

samedi 12 > 20h • Église de Plouaret

DES CAUSERIES & UNE RANDONNÉE !

RANDONNÉE AUTOUR DU MANOIR DE KERAMBORGNE

Avec Thérèse mahé

Partez sur les traces de François-Marie Luzel en sillonnant les sentiers bordants sa maison natale. Pour finir, partagez le pot de l'amitié.

Dimanche 6 > 14h30 • R.D.V Place du marché

CONFÉRENCE-PROJECTION

Suivi d'écoute d'enregistrements anciens en breton, puis intervention des chanteurs : Caou ar Davay, Alain Paris, Jean-François Le Roy, et Catherine et Jean-Michel Le Bourdonnec.

Dimanche 6 > 16h30 (en breton) ~ dimanche 13 > 16h30 (en français) Salle des fêtes du Vieux-Marché

150 ANS DE COLLECTAGE EN TRÉGOR

Inauguration de l'exposition et causerie avec Christian Rivoalen, DASTUM

Lundi 7 > 17h30 • Collège François-Marie Luzel

CAUSERIE DE IFIG ET NANDA LE TROADEG

Mercredi 9 > 18h • Chapelle Sainte-Barbe

CAUSERIE DE DANIEL GIRAUDON ET BERNARD LASBLEIZ

Vendredi 11 > 18h • Chapelle Sainte-Barbe

| TOILETTE... | FILM

TOILETTE DU BUSTE DE LUZEL

Par Anne-Marie Geffroy, restauratrice du patrimoine, spécialité arts du métal. Le buste de Luzel, inauguré en 1906, a vécu à la dure, sous la pluie, le soleil et les fientes d'oiseaux ! Anne-Marie lui redonnera une jeunesse

TOURNAGE DU FILM "LA TOILETTE DE LUZEL"

Par Sébastien Le Guillou, réalisateur et documentariste. La rénovation du buste de Luzel sera intégrée dans le film de fiction qu'il tourne actuellement.

Du lundi 7 au mercredi 9 • Place de la Mairie

TOUTE LA SEMAINE, DES EXPOS & DES INAUGURATIONS !

EXPO "ALBUM PHOTOS DE LUZEL"

EXPO DES TRAVAUX DES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE JEAN DENIS

Aux heures d'ouverture • Médiathèque de Plouaret

EXPO "150 ANS DE COLLECTAGE EN TRÉGOR"

À l'initiative du collège François-Marie Luzel

Tous les jours > 17h30 ~ 19h • Collège François-Marie Luzel

EXPO DE CARTES POSTALES ANCIENNES

Fond de Bernard Kerboriou

Mercredi 9 et vendredi 11 > 18h • Chapelle Sainte-Barbe

EN PLUS !

UNE LIBRAIRIE AMBULANTE

La librairie Gwalarn proposera à la vente, lors des évènements de la semaine, plusieurs livres touchant de près François-Marie Luzel et le collectage de chants et de contes.

UN FOUR À PAIN

Le four à pain de Saint-Mathieu sera allumé le samedi 12 juin. Venez dès 11h y cuire vos pains !

L'après-midi, une nouvelle flambée pourra accueillir pizzas, brioches, riz au lait,... tout en écoutant les contes du boulanger.

JOURNÉE LUZEL AU COLLÈGE

Jeudi 10 juin, les collégiens fêteront François-Marie Luzel. Au programme : randonnées-contes présentées par la Cie Via Cane, exposition du travail des élèves bretonnants et des travaux en arts plastiques, balade à pied jusqu'à la ferme de Keramborgne accompagnée par Marie-Thérèse Mahé et visite de l'exposition 150 ans de collectage en Tregor.

ET LE 3 JUILLET...

11h INAUGURATION DE LA MÉDIATHÈQUE

21h PREMIÈRE ECHAPPÉE DE LUZEL NOCTURNE avec les collégiens de l'atelier contes du collège Luzel, Jean-Frédéric Noa et Jean-Luc Thomas.